

愛洗衣

Love Laundry Magazine 009

 香港洗衣服務業聯會
Hong Kong Laundry Services Association

Jan 2015 | Issue

會訊速遞

參加2014中國 國際洗染業展覽會花絮



同業資訊平台

阿特蘭大洗衣行業展2015



洗衣環境管理策略

提升洗衣業利潤的竅門(二)

燃點生活力量

CLP 中電



綠倍動力

節能榜

分析能源效益 一目了然

中電首創的網上能源評級工具「綠倍動力」節能榜，現已換上全新面貌，評估報告設計煥然一新，並涵蓋更多行業，亦簡化了用戶登入程序。

「綠倍動力」節能榜自推出以來，一直深受商業客戶歡迎。全新設計的網站，讓擁有多間分店的客戶只需使用一個企業帳號登入，輸入各商舖的樓面面積和能源使用資料後，系統便會以每月的千瓦時每平方米(kWh/m²)作為標準單位，計算出每一間商舖每平方米面積的能源消耗量。客戶透過免費的季度報告評級(一級至五級)，能清楚了解商舖每月及每季的能源使用情況，有助分析自己店舖在過往的能源效益表現，更可綜合評估旗下所有分店甚至比較同行的能源使用狀況，從而作出改善，減省不必要的開支。



能源節約貼士

Energy saving tips section with icons for water, electricity, and air conditioning.

「綠倍動力」節能榜季度報告的優化設計，除保留原有的能源使用評級、旗下分店能源使用表現排名、比較其他同行的能源使用表現排名、環保節能貼士等，更新增了季度性的版面及環保節能提示，以符合客戶不同季節的節能需求，為客戶提供更貼身的專業節能建議。

欲體驗「綠倍動力」節能榜服務及評估方法，歡迎瀏覽中電網頁

www.clponline.com.hk/energybillboard
2678 2660
business.centre@clp.com.hk



陽光洗衣便利店
SUNSHINE Laundry Convenience Store

專業·可靠·全面
Professional·Reliable·Full Services
最在陽光信託!
Sunshine Service·Sunshine Faith

特許經營加盟

“如果你在尋找一分安穩，有合理回報的事業；如果你願意落力為自己謀將來，加盟陽光洗衣便利店，就是最好的選擇。”

加盟陽光洗衣的優勢

- 超過20年的洗衣及開店經驗
- 豐富經驗顧問支援營運
- 穩定、強大的生產基地支持
- 強勢宣傳增廣客源
- 增值服務支援，協助打開市場
- 多元化收入模式



加盟熱線 3994 9816
Franchises Hotline

詳情請參閱陽光洗衣網頁
www.sunshinelauary.com.hk



全港
首創及獨有

24小時
八達通全自助洗衣
Octopus Self-service Laundry



香港特許經營發展協進會
Hong Kong Franchise Development Association



商界展關懷
caring company

2013
最佳中小企業獎
Best SME's Award



煤氣潔淨能源



洗衣店資助計劃

降低營運風險

協助客戶聯繫中央乾洗工場合作
提供專業美國特大雙層乾衣機選擇

乾衣 **快!** **柔!** **易!** **妥!**

新客戶:節省成本, 助你輕鬆開業!

舊客戶:加強競爭力, 更新乾衣設備,
提升能源效率!

一條龍服務

完善售後服務

設有緊急搶修隊
提供維修服務
二十四小時服務熱線

低成本創業

免費協助尋找理想舖位

免費或資助購買乾衣機及安裝煤氣系統

免費乾衣系統設計及估價

代理美國專業高效能單雙層乾衣機

安全可靠!簡單耐用!



煤氣公司作為能源供應者,更一直是業界的最佳商業伙伴。煤氣公司提供強勁,經濟以及環保的能源,減碳排放,務求令客戶增強營運效率及效能,並不斷提升服務質素,務求精益求精,與時並進。

*以上優惠需簽訂指定煤氣用量之服務計劃。



香港中華煤氣公司
工商事務及營業部
工商業查詢熱線:2963 3300
網址:www.towngas.com

January 2015 Issue **0009**

04 編者的話

08 會訊速遞—參加2014中國國際洗染業展覽會花絮

10 同業資訊平台—阿特蘭大洗衣行業展2015

11 北望神州看中國乾洗事業—現今中國乾洗行業發展趨勢(二)

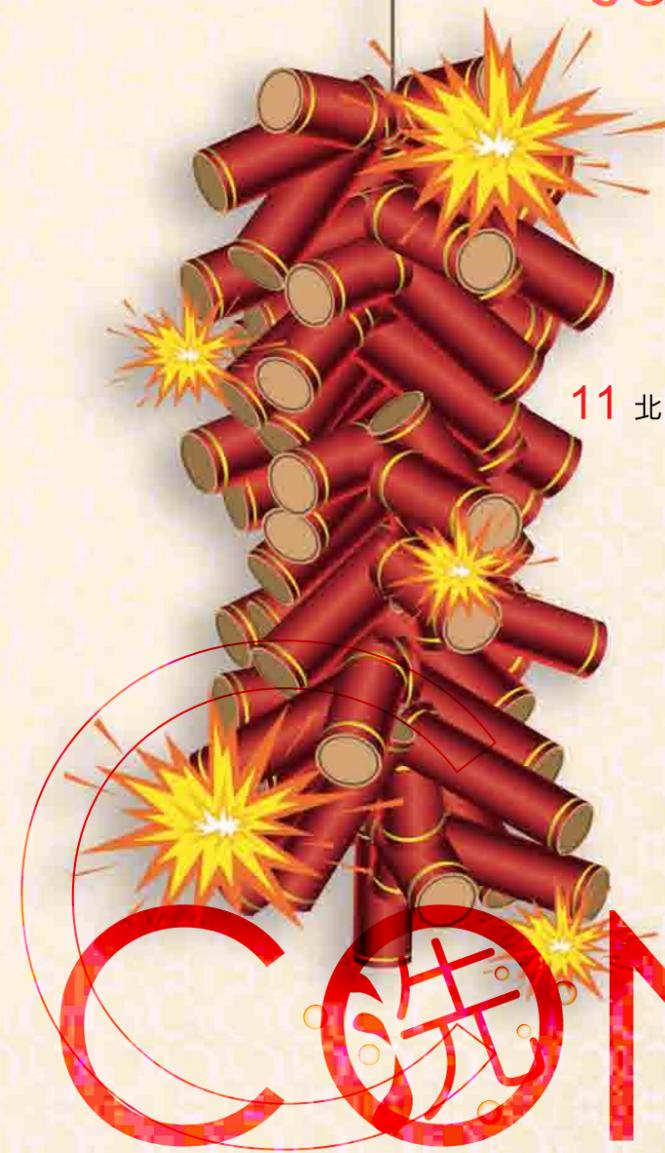
15 衣物處理個案

18 洗衣環境管理策略

20 洗衣知識錦囊

24 環保知識錦囊

28 洗衣小故事



歡迎同業訂閱,一年(四期)訂閱連郵費如下:
香港 HK\$75, 澳門 HK\$90, 中國 HK\$90, 台灣 HK\$90, 新加坡 HK\$105, 馬來西亞 HK\$105

訂閱熱線:(852) 2481-0009

《愛·洗衣》為香港洗衣服務業聯會之出版雜誌,所有稿件(包括文字及圖片)之版權,均屬香港洗衣服務業聯會所有。

任何人士或機構如需轉載或節錄,必需向香港洗衣服務業聯會預先申請。

如有任何查詢或意見,歡迎聯絡香港洗衣服務業聯會。

地址:九龍新蒲崗四美街29號利森工廠大廈A座5樓 電郵:info@hklsa.com 電話及傳真:(852) 2481 0009 網址:www.hklsa.com

總編輯:Charles Lam 編輯:Isun Lam, Ivan Yuen 美術:Aron C

印刷及製作:紅巴士製作有限公司 地址:香港柴灣利眾街20號柴灣中心工業大廈18字樓B2 電話:2564 8366 傳真:2565 9464

2015 洗衣業 機遇處處



余兆勳 (Bruce Yu)
香港洗衣服務業聯會副主席
美新乾洗有限公司董事



2014年匆匆成為過去，2015年正式開始，先祝各位香港洗衣服務業聯會會員、《愛洗衣》讀者新年快樂，身體健康。

集思廣益

想起當初由主席黃達強先生發起成立的香港洗衣服務業聯會，至今已運作了兩年多。這段時間，全靠各委員及會員時刻為聯會作出無私奉獻，才可令洗衣業有良好的資訊交流平台。而且，這個平台不局限於香港一個小地方，它聯繫著中國、澳門、以及其他國家的洗衣業，使我們有機會認識其他地方的業界好友，推動大家一起進步。

正所謂「三人行，必有我師」，與各洗衣業界朋友聚首一堂，我實在獲益良多。過去一年，香港洗衣服務業聯會不時舉辦交流活動，最令我印象深刻是2014年中國國際洗染業展覽會。透過這個活動，我對內地洗衣市場有更深入了解，擴闊了本身的思維空間，大開眼界。



油價跌 支出減少

一元復始，萬象更新，我認為香港洗衣業今年發展絕對是正面的，因為有很多有利因素放在眼前。當中較值得與大家分享的有三，第一當然是油價滑落吧。眾所周知，我們洗衣業的支出大多是租金、人工、油錢等，現在國際油價下跌接近四成，雖然香港油價跌幅未至於此，但行家亦節省了不少油錢。在我看來，這現象可維持一至兩年，對各位洗衣業界的朋友來說，是一大喜訊。

成本節省有法

再者，儘管今年租金仍有可能保持高位，但我認為其升幅不會像早幾年那麼誇張，加上現時興起環保潮流，不少新型的環保洗衣機及乾衣機亦可幫助店家節省資源，既達至愛護地球環境的效果，又可減低支出。相信大家今年可節省不少成本。

酒店旺 洗衣旺

至於第二個優勢是酒店業發展愈來愈好。近年，來香港吃喝玩樂的遊客愈來愈多，不少商家趁這時機建酒店，酒店增長速度明顯比洗衣廠快得多。關鍵在於許多新酒店都不設洗衣房，卻每天都有大量床單、被袋等物資需洗，最終就要交給洗衣業界的朋友去清洗了。所以說，酒店旺，洗衣旺。

另外，我近期發現一個現象，許多自由行刻意拿些漂亮名貴衣服去香港的洗衣店洗，可見他們對我們的洗衣技術極具信心，我相信這個狀況將會一直持續下去。

2015年，我看見的是一個又一個有利條件，賺錢機會定會接二連三出現，洗衣業的前景必屬正面。在此，我恭祝大家於新的一年可以著著先機，賺個盤滿鉢滿發大財，「羊」洋得意！





貴公司現有合作之洗衣工場質素是否不佳、貨期不準、衣物損壞率偏高及溝通不足？如以上所述之情況貴店均有發生，很不幸貴店的業績一定並不理想及店務員所承受的工作壓力亦會很大。

因此能找到一間有高品質，有責任及有溝通之洗衣工場作伙伴，是洗衣門店踏上成功之路一的重要關鍵。

本公司自設6仟多呎廠房，一向以提供五星級酒店洗衣質素作招徠，而所聘請之洗熨技師大部分均曾任職各大酒店洗衣房多年，經驗豐富質素高，給與各貴店信心及保證。歡迎各洗衣店舖至電與我們聯絡。

洗衣王有限公司

電話：2714 1963

'GUIDO' Control is power: Efficiency and major Savings in Washing and Drying

GUIDO High Speed Washer Extractor

- ◊雙層車打，1075轉高速脫水
- ◊洗衣程序開始前自動磅重功能
- ◊根據實際的洗衣重量節水、節電，節省洗衣時間
- ◊可自行設立、更改洗衣程序，調整洗衣轉速，脫水速度
- ◊自動維修保養，程序結束和故障報警提示
- ◊程序簡單，降低噪音，自動控制脫水平衡
- ◊無需固定於地盤，節省安裝成本



GUIDO Tumble Dryer

- ◊不銹鋼內膽，外殼高度防水
- ◊冷熱風循環節省能源成本達30%
- ◊滾桶用防高溫瓷棉隔熱，減少熱能流失
- ◊雙層車速直接傳動無需皮帶，減少維修
- ◊機身比傳統乾衣機矮1/3，節省空間
- ◊滾桶雙向乾衣轉動，衣物蒸熨乾，且避免衣物纏結
- ◊可自行設立、更改、調整程序
- ◊雙功率、雙階段加熱，環保節能



洗衣店配置

(12kg水洗機、15kg乾衣機+10kg上乾下洗Drytower)



安老院洗衣房配置

(25kg水洗機、25kg乾衣機+熨燙設備)

榮昌伊莎洗染集團

RongChang ILSA Laundry Group

Add: Flat 17, 1/E Block A1, Yan Tong Ind. City, 17 Ko Fai Road, Yau Tong, Kowloon, HK

Tel: 31945189 Fax: 31945085 Email: grandfoc@netvigator.com Website: ilsalaundry.com.hk



參觀團大合照

參加2014中國國際洗染業展覽會花絮

2014年9月20日香港洗衣服務業聯會一行20多人集合於香港國際機場向上海出發，目的便是為了參加2014中國國際洗染業展覽會。當然各會員難得可以抽空3天一同到達上海，聯會亦準備了豐富的行程給會員。好讓此行除了可以令會員加深互相了解，亦可以有得着。

當各會員到達上海後，洗衣聯會安排各會員到上海近郊的「上海美豐服飾清洗有限公司」進行參觀及交流。上海美豐公司廠房佔地約30,000呎，主要以清洗客衣，制服為主。其廠房設有先進的乾洗機器及熨具。會員在參觀過程中都對其生產線十分有興趣，而且如有任何問題都積極發問及作出交流。所有會員都有所得着的度過了在上海的第一天。



參觀大學宿舍區自助洗衣房



參觀上海美豐服飾清洗有限公司

第二天便是整個行程的重心所在，參觀中國國際洗染業展覽會。當天早上，各會員都精神抖擻的到達光大會展中心集合，一同進入展覽會。當進入會場，即見會場人群眾多，來自全國的洗衣業界人士都聚集於此，各會員都以最高速度向自己的目標進發。中國國際洗染業展覽會是國內洗衣業每年的其中一個盛事，所有與行業有關的事與物都可以在此展覽中找到。是次展覽佔地兩層，地下的展覽場地以洗熨機器設備為主，由大型洗衣機械，客衣熨具，到機器配件都應有盡有。所有在場人士都於現場尋找一些先進的機器以配合自身行業的發展。二樓的場地則以客衣洗滌產品為主，而其中最多在場人士注意的是漂染及起漬的技術。會場所見，絕對是找尋不同染料的天堂，只要是可以想得出的顏色，所有都可以在此找到。另一方面，起漬用的藥水及工具更加是佈滿了整個會場。每當有技術人員在其位置示範起漬技術，該處一定人頭湧湧。他們都用心的聽技術人員講解如何起漬，其中更有會員帶同遇上困難的衣服到來請教。在場所見，所有離開的參觀人士都是滿載而歸的，有部份人士都購買了很多清潔劑，起漬水等等，有些參展商於第二天便以賣出大量貨物，可見參觀人士對這個展覽會的產品是如此喜愛及踴躍。當天展覽結束後，有會員都覺得尚有多攤位未看，可見會員是次的得着甚多。

第三天是整個行程的最後一天，洗衣聯會繼續安排了會員了解上海的洗衣業。當天安排了會員參觀上海的全自助洗衣店。第一站，我們先到大學社區的參觀，了解當地大學生的生活，會員都對可以感受久違的校園氣息感到雀躍，更與當地店主作交流。及後會員到達上海中產人士居住社區，了解上海市民生活上的變化及習慣，從而感受洗衣業的於當地的發展。

總結三天的行程，各會員都感到安排豐富而周到，每個細節都顧及。經過今次行程，會員都覺得不論在公在私都有所得着，除了可以找到合適公司發展的機器及技術外，經過與其他會員的交流，對洗衣業的認知更加深入。另一方面，各會員經過今次旅程，都更加了解對方。大家都期望在不久的將來會再次一同出外參觀及學習。

在此要感謝洗衣聯會籌備此次活動的籌委會的努力及付出，令所有會員都感到開心及滿足。



晚上會員歡笑共聚話題圍繞洗衣業發展



阿特蘭大洗衣行業展2015

ONE INDUSTRY. ONE STAGE.
CLEAN2015

兩年一次的洗衣界國際大型盛事阿特蘭大洗衣行業展2015 (Clean 2015)，將於4月16至19日在佐治亞世界會議中心舉行。這個展覽向來深受歡迎，美國及世界各地的買家均來參加，從而揣摩公司的採購政策。除了即場展示洗衣、乾衣用的機械及設備外，還介紹所有可助行家提升公司水平的附屬產品及服務。此外，現場又有工業管理專家及2015年洗衣行業展贊助團體開辦的研討會，教授多項新技術及策略。屆時不少洗衣界的製造商、供應商及工業同行濟濟一堂，既可結識生意伙伴，擴闊人際網絡，又能從他人言談間，汲取市場上的嶄新概念及已被驗證的策略。詳情請瀏覽 <http://www.cleanshow.com>。

cleanshow
stage
clean
industry

現今中國乾洗行業 發展趨勢(二)

品牌介紹：深圳市正章乾洗有限公司

品牌背景：深圳市正章乾洗有限公司成立於1985年6月12日，股東為深圳中航地產、上海正章實業和深圳上海賓館三家企業。近年來，正章公司在提高行業核心競爭力、自動化生產、環保綠色經營、發展實力整合等方面有了長足發展。把握國家十二五規劃實施的歷史機遇及中國乾洗行業不斷增長的趨勢，整合內外資源，成功佔據國內中高端市場。

上期從宏觀出發，為大家簡略介紹了洗滌行業在中國的發展情況和數據。本期，我們將以個案分享形式，和各位同行來看看國內洗衣知名品牌深圳市正章乾洗有限公司。

Part 1：硬件配套

正章公司在深圳地區擁有廠房面積近6,000平方米，收衣門店200多家，日洗衣量達1.5萬件，高峰期突破2萬件，成為深圳市乃至全國最具規模的現代化洗衣中心。公司擁有一批自主知識產權的國內或國際首創的洗滌設備，已擁有自主研发洗滌設備近百台，合作研發、改造設備二十多套，其中已獲中國專利認證兩件。

公司改造傳統洗衣機為智慧型全自動洗衣機，電腦全自動控制，變頻（VVVF）驅動，控制器與機體分離，以全新的理念設置操作按鈕（僅3個），自動化程度高，操作簡單，節水、節電、縮短勞動時間和節約勞動力，被稱為是國內操作最簡單的洗衣機。亦自行研製石油液化氣直熱式烘乾機。



深圳正章乾洗大樓

又擁有專利技術的石油液化氣燃燒爐，智慧化控制，僅一個操作按鈕。該機採用幹/濕度檢測、自動控制工作進程、自動爐溫調節、完工後自動關機、外型保溫。機內增加了生產參數的調試功能，能自動切斷氣路並立即關火，還有內置燃燒不充分、過溫、欠氣等故障報警功能。

新型烘乾機工作效率高達80%，是傳統機器的3倍；節能環保效果好，費用只需70%傳統設備的耗能費用。設備外接系統簡便，省去傳統機器所需要的熱網，獨立性強，該機獲國家實用新型專利。自行研製大型液化氣燙平機、折疊機同樣獲國家實用新型專利和發明型專利。該機改變了洗衣行業一成不變的蒸汽供熱工作模式，率先打破常規，創新使用石油液化氣潔淨能源，採用電腦全程控制，時刻檢測、調整機器各部位溫度、轉速、供氣量，設有超速保護、超溫停爐、人身安全檢測停機、洩露報警等功能。具有環保、智慧、節能高效、啟動速度快、操作簡單、週邊配套少等優點。

自行研製還有的節能型燙台，另外和第三方合作研製的還有洗衣車間生產自動流水線、合作研製成品自動分揀系統等等。



西安正章廠房

Part 2：軟件配套

正章公司歷經25年的發展，是深圳地區最早的專業洗滌企業。正章公司由最初的市民對乾洗尚無概念到今天乾洗已成為一種深入人心、必不可少的一種生活方式。該公司已向大家證明在區域市場具備卓越的營運能力和市場號召力。

作為在中國乾洗行業中屈指可數的百年中華老字型大小品牌，正章公司具有得天獨厚的先發優勢，市場認知度高。在國有企業、私營企業及國外品牌三類業態為主的中國乾洗行業，正章公司的品牌優勢獨具一格。

2006年深圳正章正式實施「合約化管理」模式，不僅解決了歷史遺留的相關問題，而且至此以後勞資糾紛再未出現。這種創新的本土企業管理方法，是綜合了「人性化 + 管理制度 + 按勞分配 + 獎懲條例 + 與時俱進」的一種創新模式，將員工與公司之間的分配方式、各自責任以法律文本的形式體現出來。是正章公司在近幾年的管理實踐中摸索、總結、濃縮出的一套獨特的管理模式。「合約化管理」最終要達到的目標是讓員工自己管理自己，達到宏觀上的統一管理，微觀上的自主經營，將員工與企業得到雙贏。



正章乾洗加盟店店面

Part 3：創新能力

正章在技術創新、管理創新、洗滌設備創新等各方面，大力開展管理創新和技術創新。公司在現有的員工中培養了一批優秀人才，並初步形成了系統的企業運營管理模式。採取中央工廠帶直營和加盟開店相結合的運營方式，堅持生產和服務品質的統一標準，是可持續發展的重要保障。

通過近兩年的總結、拍攝，正章公司自行完成了市場行銷宣傳DVD碟片的製作，為招投標工作和市場行銷發揮著重要作用。這輯培訓影片共拍攝了三個系列，分為「正章心經」、「正章真經」和「正章寶典」，分8張光碟共16集。另外正章公司還編寫出版了「合約化管理」。

自從2006年開始以來，正章通過自己設計、籌建龍華分廠、西安正章公司、接管和改造杭州阿爾莎洗滌公司，正章已經積累並具備了服裝洗滌廠的設計和建設能力。

Part 4：特色優勢

- 電腦網路管理系統：將門店、車間、財務系統實現智慧型網路化連接，實現市場與內廠生產、財務結算統一、規範管理。

- 智慧型網路化管理系統：在深圳地區200餘家門店使用專用洗衣電腦及軟體，顧客可以用IC卡或現金直接消費。該系統將門店、生產車間、財務部門即時聯網，實現現代化即時監控和管理。

- 完善的內廠管理模式：基於技術創新的洗滌設備，自動化的現代流水生產線，完善的防盜、消防監控系統和洗滌劑常年不懈的研發小組等，摸索、完善了一套完整的內廠管理模式，在現有技術的支援下，與時俱進，始終走在行業的前列。

- 成熟的行銷與運營模式：經過幾十年的實踐，形成了一套銷售在先、開店在後，門店收衣、中央工廠統一處理的成熟的行銷模式；同時，也造就了門店+工廠、直營店+加盟店、終端行銷+總部行銷等成熟的運營模式。

- 中央工廠集中洗滌模式：正章公司採用門店收發衣、中央工廠集中處理的運營模式。對比其他洗滌企業品牌採用之「前店後廠」的加盟方式，正章公司現行方更為優秀。「前店後廠」的加盟方式對加盟者首期投資要求高，一般需數十萬至上百萬元；公司對加盟店的管理難以控制，存在後期大部分脫離公司的風險；洗滌品質難以保證，有可能影響公司形象等等。正章公司集中洗滌的模式，有效規避上述問題。

- 在健康、環保、節能減排方面居於行業領先：制定了「環保、健康、節能、可持續發展」的經營方針。環保是對社會負責，更是對企業自己長久發展負責；健康是對廣大客戶負責，不但要消除二次污染，更要消除所有細菌；節能是為企業自身經營降低生產成本，提高市場競爭力，達到可持續發展目標。措施包括：

- 1.) 率先在洗滌行業應用臭氧洗衣、殺菌，配合紫外線、高溫蒸汽形成「立體」消毒體系，禁止二次污染。

- 2.) 率先在同行業應用太陽能、對洗衣廢水進行全部回收處理、利用；率先使用純柴油和石油液化氣（或天然氣）等清潔能源，基本做到零排放，獲得深圳市政府頒發的「市節能減排示範單位」稱號。



- 太陽能熱水系統：建造面積達千二平方米太陽能熱水系統，節約燃油，節省蒸汽，環境無污染。該系統日產65攝氏度熱水40噸，每天節約燃油500升，3到5年可收回全部投資。
- 光導照明系統：通過採光裝置捕獲室外日光，並將其導入地下照明系統，然後經過光導裝置強化並高效傳輸後，由漫射器將自然光均勻導入地下室內無光區域（陰雨天照常使用）。
- 臭氧洗衣設備：正章公司與香港（環境）有限公司合作生產的臭氧洗衣設備，率先在國內洗衣行業大量使用臭氧殺菌消毒設備、防止二次污染、節約洗滌劑，達到酒店布草及床上用品洗後無菌免檢。
- 成衣庫存臭氧消毒技術：在成衣庫使用紫外線、臭氧機對衣物進行立體密閉消毒，保證健康需要。
- 洗衣廢水處理系統：洗衣廢水處理回收再利用，該系統還可以將雨水進行回收、處理再利用（預洗、澆花、沖地、沖廁所等），整套系統可將洗衣用自來水量下降至原用量的30%。
- 較強的抗風險能力：存滿350噸自來水，可15天以上不用補自來水，下雨天可達20天以上不用補水；具備每天發電10小時以上、連續多天不間斷發電的能力；鍋爐、運輸車、發電機公用柴油，存油2噸，節能效果保證可連續使用3個月。



正章文宣海報

Part 5：市場定位

中國洗滌業已向中、高端市場轉移，開拓高附加值洗滌業務。如政府形象部門的毛料職業服裝、老百姓的高級毛料服飾、高檔皮衣、裘皮、貂皮大衣，冬季羽絨服、手工高檔西服等，需要特別的洗滌護理。正章公司瞄準中高端市場，首先為「三高」客戶群服務，即：

- 高品質客戶：擁有國內外名牌服裝和服飾的客戶，他們不放心把自己心愛的高檔服裝拿到一般的洗衣店去洗滌，有的甚至不惜代價拿到香港或國外去洗滌。這部分客戶是正章積極爭取的客源。

- 高價格客戶：由於衣物購買的價格非常昂貴，怕拿到一般洗衣店洗滌損壞造成重大經濟損失，尤其是一些奇特的、稀奇的、甚至是獨一無二的服裝，這些客戶不惜代價，只要能為他們打理好服裝就行。為這部分客戶服務，是對正章傳統程式的挑戰，也是不斷培訓、不斷進步的良機，機遇與風險並存。
- 高職務客戶：客人是企業的領導或決策者。讓他們對公司洗滌服務滿意，就是為業務人員創造了一個良好的行銷環境，尤其是新發展的業務，以實際效果打動客戶的誠信。

文：深圳正章乾洗有限公司總經理孟少凱先生

案件八



事發經過

某天工場收到一件需要乾洗的名牌外套有特殊情況，其衣料是麻質，外層再經加工處理，便是其表面塗上「令身」物料。雖然其洗衣標籤註明「只可乾洗」，但根據資深工場師傅的經驗，這種衣料並不適合進行乾洗處理。如經乾洗後，很有可能使表面物料損壞，失去「令身」效果。

資深工場師傅致電門市，要求同事通知客人，並提議轉以水洗處理。但客人最後因為相信衣服洗衣標籤的指示，堅持乾洗。於是，在客人明白店方不承擔損壞風險的情況下，工場便繼續以普通乾洗程序處理該件外套。

結果，如工場師傅所預計情況一樣，外套表面之「令身」效果在乾洗後消失。由於該外套售價較高（約值一千六百港元），客人向購入該外套之連鎖零售店追討退款，但零售店推卸責任。客人無奈，向洗衣店求助。而店方幾經考慮，在書面取得客人授權代表的情况下，代客人和零售店交涉。幾經波折，最終讓客人和零售店和解，並取回款項。



衣物處理案件

	乾洗店行動	客戶行動	零售店行動
1	通知客戶外套不適合乾洗處理	客戶堅持要求乾洗	
2	在客戶明白店方不承擔損壞風險的情況下繼續乾洗處理，外套面料損壞	客戶要求零售店退回購衣款項	店面職員以洗衣標籤為由，反投訴洗衣店處理不當
3		客戶向洗衣店方求助，並向洗方查詢是否乾洗過程出錯	
4	工場職員向客戶簡單解釋，並重申在乾洗前已清楚向客戶解釋風險。但見客戶無奈及不值零售店員推諉責任在洗衣店方，故請求客戶授權代為交涉，但不保證一定交涉成功	客戶同意授權洗衣店方代為交涉	
5	工場負責同事再次到零售店陳述情況，並要求退回款項		店面職員仍以之前的理由推搪
6	工場負責同事看到零售店仍有售賣同款外套，但大膽要求，先自行付款馬上購買。然後和該店職員一起到附近交由其它洗衣店作乾洗處理，如其後無損壞，便不再追究。如發生同樣情況，零售店便退回這兩件外套的款項		店員就該提議請示上級，及後店方辦公室回覆經查證後，該外套衣料確然有機會在乾洗後損壞，故願意讓客戶退回款項
7		客戶成功取回款項，讚許洗衣店的服務態度	

總結

- 在處理衣物前檢查過程必不可少，有助釐清責任。
- 遇有意外後，先回看己方的處理過程，確認無出錯，為客戶提供最好方案。
- 洗衣店是服務性行業，以非流動性客源為主，重視每位客戶，建立穩定營商環境。
- 多易地而處，體諒客人的無奈，在力所能及的範圍下為客戶多走一步，增加客戶對公司的信任。



Ngai Shing Development Limited
藝誠 (余氏) 發展有限公司

自動褲管壓平機
Automatic Legger Press



自動前襟壓平機
Automatic Collar Master Press



自動洗衣脫水機
Automatic Washing Extractor



洗衣整熨多元化

褲像整熨機
Trousers Finisher



節能乾衣機
Energy Saving Drying Tumbler





粵港清潔生產伙伴
Hong Kong - Guangdong
China Production Partner

環境技術服務供應商登記號
Registration Reference of Environmental
Technology Service Provider : 11E0202

香港公司：香港九龍長沙灣永康街52-54號地下 HK OFFICE : G/F., 52-54 Wing Hong Street, Cheung Sha Wan, Kowloon, Hong Kong
電話Tel : (852) 2742 0078 傳真Fax : (852) 2785 3149
國內廠房 CHINA FACTORY：深圳市寶安區觀瀾街道大和路第五工業區205號
電話Tel : (86) 755-28021503 傳真 Fax : (86) 755-28021521

電郵Email: info@ngaishing.com
網頁Website: http://www.ngaishing.com

全球首創 精益五常 提升洗衣業利潤的竅門 (二) 小富由天 ~ 大富由儉

開源 +10%

節流 -10%

上期已介紹全球首創：精益五常™ (L5S) 十步曲中的L1：設計改善，今期就是「開源篇」的第二步。

L2：產銷配合 (+10%)

- L2.1 產大於銷易堆積 ✓ L2.2 銷大於產易缺貨 ✓ L2.3 旺季加班負擔重 ✓
L2.4 淡季閒置損失多 ✓ L2.5 及時生產乃上策 ✓

基於作者在過往十年作「品質專家」的經驗及對洗衣行業的瞭解，現解釋L2.1至L2.5五點之應用實例(各3個)如下：

- 亞洲生產力組織押川研究員 (86-87)
- 馬來西亞政府亞洲發展銀行品質專家 (93-94)
- 第1屆至第19屆「ISO和TQM國際會議 — ICIT」主席 (96-15)
- 英國陸敦大學策略及品管教授(96-97)
- 英國劍橋大學遵治商學院研究員(95-96)
- 英國牛津大學西爾商學院客席講師
- 澳洲皇家理工、瑞典Linnaeus、港大、中大、北大及授
- 中國中山大學首位卓越企業管理桂冠教授
- 曾向過千間機構提供ISO9000、五常法、精益五常法和APBEST顧問及培訓服務
- 國際及香港五常法協會創會主席 — 擁有超過二萬會員和過千家認證企業

L2.1 產大於銷易堆積 — 產量不應大過銷量

- 每季統計產品銷售百分比有計劃地訂購產品，減少積存情況
- 按月作微調，以使用率10%為上限
- 宣傳單張數量也要合適，不要預得太多



L2.2 銷大於產易缺貨 — 產量也不能少過銷量

- 亦可在旺季前安排足夠訂購產品，減少缺乏用料的機會
- 與供應商緊密配合，最好能及時供應
- 將一些非時間性的洗滌押後完成

L2.5 及時生產乃上策 — 學習豐田式管理：零庫存、一件流和平行時段

- 增加人手，以加快工作流程
- 快期，上門收衣有助及時生產
- 盡可能自動化，最好能不假人手24小時作業

總結

L2：產銷配合 (+10%) 是開源篇的第二步，對善用資源，謀求發展是非常重要的一个環節。「自古成功在嘗試」，再加上L2.1至L2.5，定能得心應手，年年進步。



L2.3 旺季加班負擔重 — 旺季時應作合適人手調配，以減少加班之薪金負擔

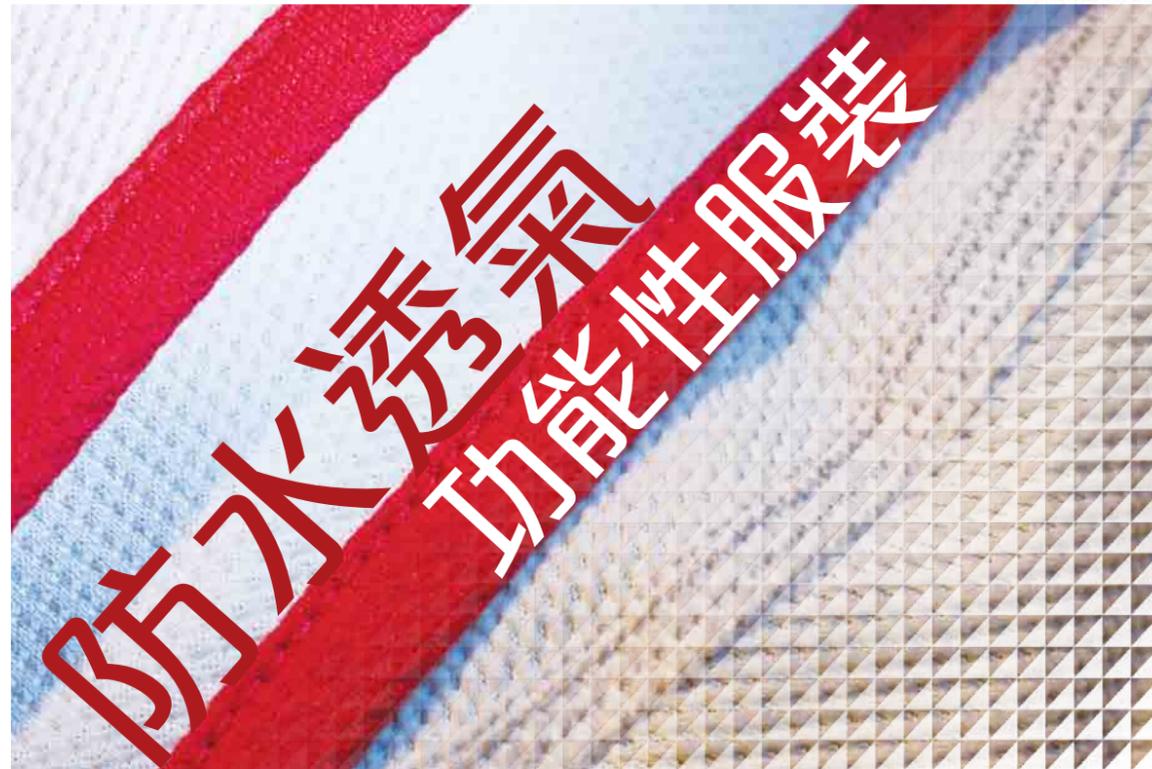
- 以優惠價錢吸引客戶於旺季前拿衣服來洗
- 及早在旺季前安排足夠人手，以增聘兼職，減輕員工加班負擔
- 早一個月開始準備工作，不會因太趕而導致失誤，並需預留緊急應變時間



L2.4 淡季閒置損失多 — 淡季時應鼓勵員工放假，以減少人力資源的浪費

- 分配旺季存衣在淡季清洗
- 安排廠房同事在淡季放假，門市同事處理店舖維修和清潔工作
- 增加推廣，提供優惠或作品牌宣傳





超細纖維生產的織物表面積大，毛細作用強，濕氣容易揮發

現代人追求健康，大部分都喜歡做運動。談到運動，每一個人都想擁有一件防水透氣的戶外運動服。運動時，體溫會上升，人體藉由排汗功能使體溫恢復正常。排汗所形成的濕氣，必須藉由織物滲透吸收再排至體外。如果無法排出體熱，濕氣在人體與衣服間來回衝撞，將造成不舒服的感覺。人體排汗的功能，是正常的行為反應，所以舒適性與否與織物有較大的關係。除運動裝外，一般消費者對休閒服裝亦講求防水、透氣的舒適性。

吸濕功能

大多數天然纖維在乾狀態下，都能夠將身體的濕氣迅速地從皮膚吸到織物的表面，但運動時，大量濕氣與汗無法透過纖維排出，產生“濕冷黏黏”的感覺，十分不舒服。織物製造商及化學助劑商不斷地研發新纖維及整理加工的產品，以聚酯及尼龍的超細纖維發展最為快速，超細纖維，其表面積大，毛細作用強，有溫度調節作用。超細纖維生產的高密度織物，手感柔軟，故較符合運動服裝功能的要求。

防水透氣原理

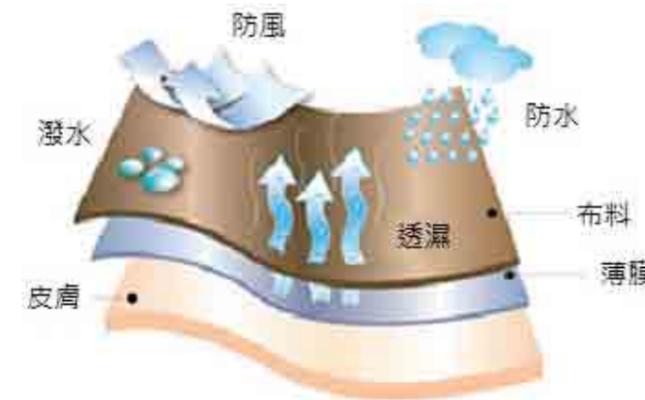
防水透氣織物設計理念，是阻絕大雨滴的滲入，而人體排出的汗氣則可順利排出，除達到優越的防水性能外，穿者不會產生悶熱的感覺。目前，防水透氣織物主要有兩大類別：微多孔型和親水型防水透濕織物。



微多孔型防水透氣織物

汗水的主成份為水，水分從皮膚蒸發成汗氣，這些汗氣是屬於氣體狀的水，雖為氣體狀，微觀來看其直徑約為0.0004微米(0.4納米，以1微米等於1,000納米換算)的極小顆粒液體，以物體大小比例來做比較，水蒸氣分子直徑為0.4納米，雨水粒徑約為100-3,000微米，而織物上塗佈或貼合的膠膜或薄膜孔隙直徑約為0.2~10微米，以微多孔型態形成的織物表面平均每平方公分具有比水蒸氣分子大約七百倍的億萬個小孔，藉由這些小孔將身體排出的汗氣排出蒸發，汗氣透過薄膜孔隙穿過織物空隙，亦即由衣服內層往外發散，而不會有悶熱潮濕的感覺。

微多孔透氣薄膜織物，例如GORE-TEX®是採用聚四氟乙烯(PTFE)薄膜與梭織布貼合而成。其製造過程是將聚四氟乙烯膜加熱至熔點以下，以雙向急速延伸，使其成微纖狀(Fibrill)之微多孔構造，據稱該薄膜每平方英尺具有90億個孔隙，每個孔隙之孔徑皆小於0.2微米。

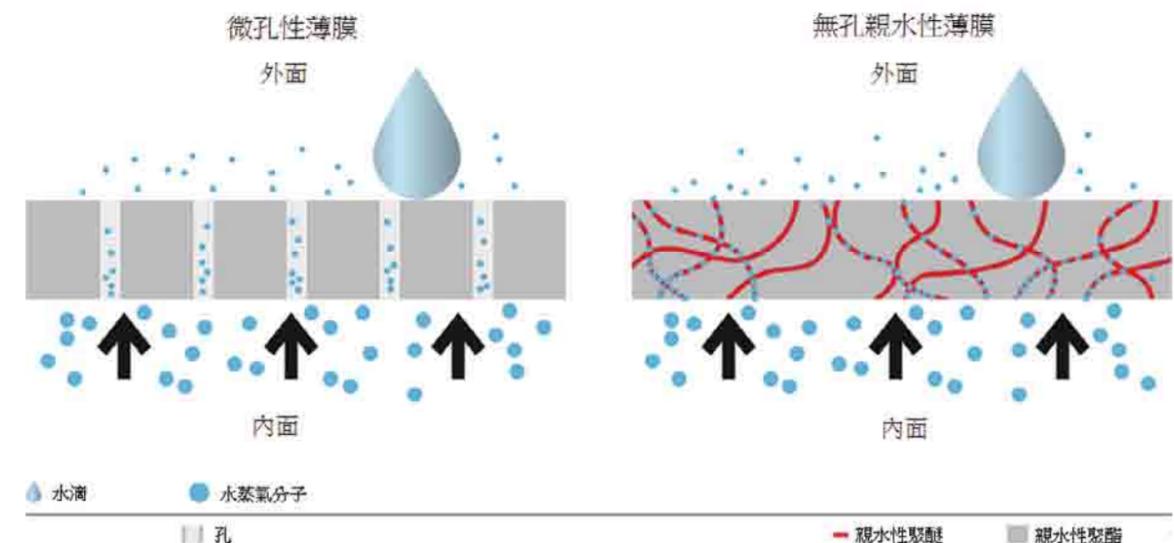


無孔親水型防水透氣織物

組成汗氣的水分子從人體產生出來之後就被親水性的薄膜所吸收(Adsorption)，再透過擴散(Diffusion)將水分子展延開來，最後，這些水分子由薄膜蒸發至外界大氣中，完成放濕(Desorption)的動作，無孔型親水織物之所以能透濕，就是藉由吸濕、擴散、放濕三部曲達成透濕功效，而織物本身就沒有孔隙。無孔親水型防水透氣織物其親水性結構(Hydrophilic structure)是藉由阻水層內之親水基易於吸收水滴或水氣，而衣服內外之壓力差不同將汗氣排出布料外層。

無孔親水型薄膜如德國新保適科技公司所創的品牌SympaTex®，是屬於聚酯醚(TPEE)無孔親水型薄膜，它是由聚酯(Polyester)、聚醚(Polyether)共複合而成。

微多孔型和無孔親水型防水透氣原理表示如下圖



防水透氣

微多孔型薄膜與無孔親水聚酯聚醚薄膜比較，微多孔型薄膜的孔隙有機會受鹽分、介面活性劑灰塵或人體油脂阻塞，因此微多孔型防水透氣織物多採用二層或三層貼合織物。無論是微多孔型薄膜與無孔親水型薄膜的防水透氣織物，為了達到功能性和護理相關的要求，戶外服裝所使用的最外層織物層都要經過防水處理。防水處理還能夠確保紡織品的耐久拒水性能。持久防水性處理（Durable Water Repellent (DWR)）是一層塗於個別織物的纖維上的極薄塗層，使水份能夠很輕易地形成水珠及滑離。這種處理方法可以防止或延遲水份進入織物。

防水透氣功能性服裝的護理

在清洗前記得將所有的拉鍊拉好、口袋及腋下的拉鍊拉好，並且繫緊所有的襟片與帶子，貼上所有的魔术貼，請確實遵循製造商的清潔保養說明以確保最佳的功能。

用洗衣機清洗時，加少量的洗衣液在溫水（40°C）中清洗，並沖洗兩次，同時，降低洗衣機轉動以減少皺摺，不要使用洗衣粉，或任何含有衣物柔順劑、去漬劑或漂白水成份的產品。

乾衣方法可採用晾乾或使用乾衣機用中溫柔和的轉速烘乾，晾乾之後，請再多烘20分鐘來活化表布的防潑水效果。如果沒有辦法用乾衣機烘乾，請用熨斗設定在低溫並且不使用蒸汽，在服裝上放置一塊布再熨燙。這樣可以幫助活化服裝上表布的防潑水效果。

如果需要專業乾洗，要使用純淨、蒸餾過的碳氫化合物溶劑清洗，然後在服裝還沒乾之前，用防潑水劑噴在服裝的表布上。當服裝上的防潑水效果無法再活化恢復時，可以用噴霧式或水洗式的防潑水劑來恢復防潑水的功能。

本文由  製衣業訓練局 CLOTHING INDUSTRY TRAINING AUTHORITY 提供

製衣業訓練局是按照香港法例《工業訓練(製衣業)條例》成立的法定機構，服務於香港紡織及香港製衣業，提供訓練課程，培訓人才。

隨著時代轉變，時裝業亦逐步轉形。製衣業訓練局配合業界的發展和需要，除各項訓練課程外，亦提供其他多元化服務，包括：秘書處服務、專業顧問及技術支援服務等。



金屬珠片不敵溶劑

時裝設計師為了令設計變得美觀，有時會在女裝衣服上，添加閃閃發光的金屬珠片，迎合客人愛美的天性。然而，乾洗這些帶珠片的衣服時，要格外留神，外國有個名為「Heads Up for this garment」的網站曾做了一個實驗，把胸部位置鑲了白色珠片的淺棕色絲綢襯衣乾洗，結果珠片溶了，可見處理這些帶有金屬物料的衣服時，要小心留意。

溶解為白漿

早前「Heads Up for this garment」做了個簡單實驗，驗證乾洗珠片絲綢衣服的後果，並提及責任誰負的問題。負責實驗的工作人員先把刻有「以網袋短週期專業乾洗，衣上飾物不能熨」國際對應標籤符號的淺棕色絲綢珠片襯衫，送去短週期乾洗，專業乾洗員按照標籤指引乾洗衣服，結果令人震驚。衣服胸前的白色珠片被清潔用的溶劑分解，互相黏著，變成一灘白漿糊。

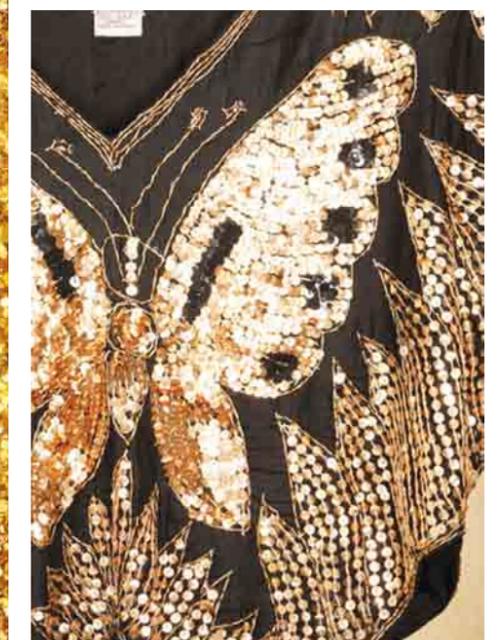
製造商責任輕

究竟誰要為這意外負責呢？根據「Head Up for this garment」實驗報告顯示，只要衣服沒有嚴重損毀，製造商毋須為此事負責，但他們認為事主可嘗試把衣物退還給零售商，並且道出實況。

這份衣物實驗報告清晰指出，部分金屬珠片無法抵受溶劑，日後乾洗這類衣物須倍加留意。



「Heads Up for this garment」進行乾洗實驗後的珠片衣服。



金屬珠片雖美，但乾洗時有可能被溶劑分解。

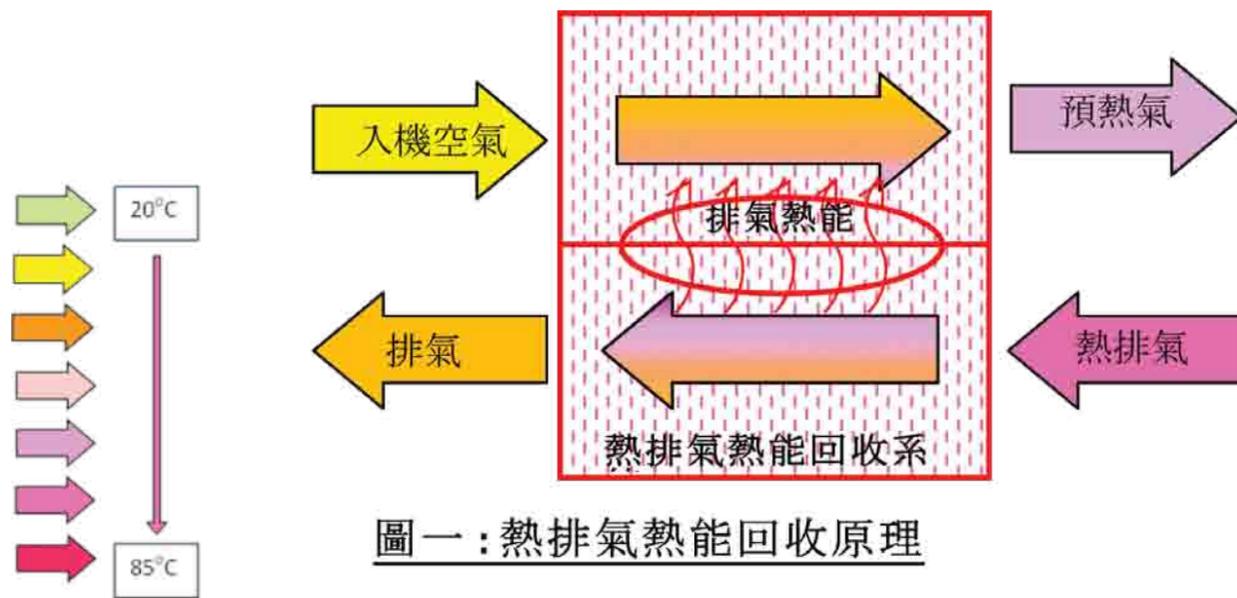


熱排氣熱能回收系統

如在第六期中所述，現時一般常用的乾衣系統在乾衣過程中會產生大量熱和濕的空氣，排放出大氣層，由於不能回收重新使用，以致浪費大量能源；故此，若能將此熱空氣中的能量回收，回用在乾衣系統之上，可直接減低經營成本。

排氣熱能回收系統，下簡稱「熱回收系統」的使用，正是此等能量回收的最適合答案。

其原理（圖一）是將乾衣機排出之熱氣導入熱回收系統內，將排氣中之能量轉送到進入乾衣機之空氣（俗稱入機空氣）中將其溫度提高，變成預熱氣，節省加熱能量，從而達至節能效果。



此系統基本上可分為下列兩大類：

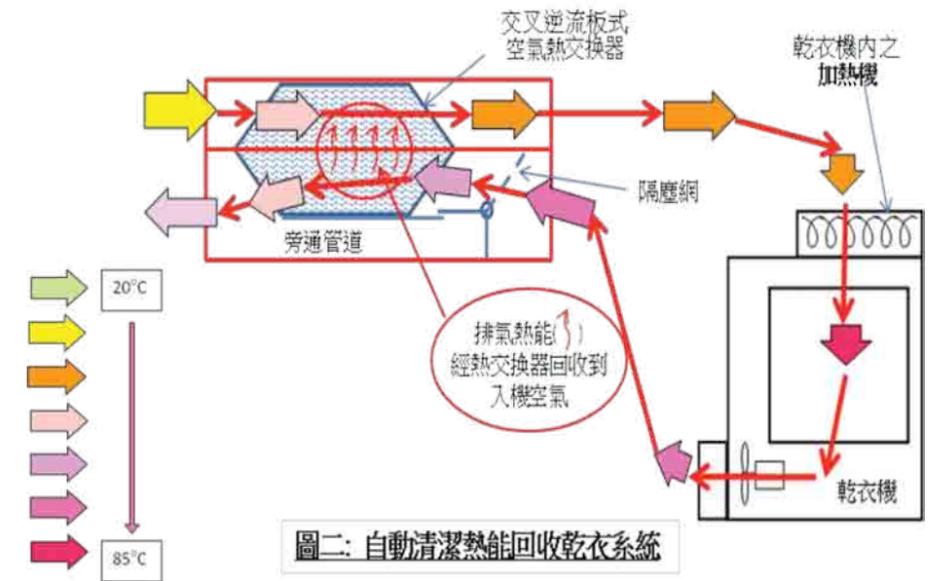
1. 直接板式空氣熱交換器
2. 水媒式盤管熱回收器

以配合不同機種及廠房之應用，其運作原理與設計簡釋如下：

1

直接板式空氣熱交換器

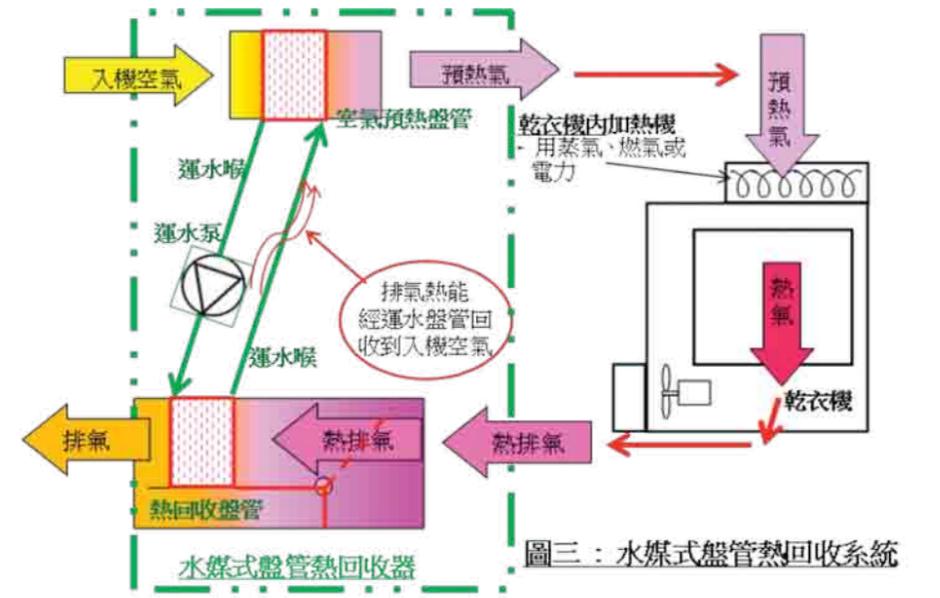
這類熱交換器之實際應用，已率先於上期內「自動清潔熱能回收乾衣系統」一文中詳細解述，在此只將圖解（見圖二）再次放上，供參考之用。



2

水媒式盤管熱回收器

此系統的原理是將乾衣機排出之熱氣，經熱回收盤管將熱能傳至運水中，然後利用運水經水喉將熱能帶至空氣預熱盤管內，為入機空氣提供預熱，然後預熱空氣再進入乾衣機內之加熱機中，把溫度提高至乾衣之用。（見圖三）



由於此系統內之空氣預熱盤管及熱回收盤管是分開安裝的，故此靈活性比較高，容易配合現有廠房應用及地方使用。再加上其運作上借助水為傳熱媒介，其回收熱能效率可提高到65%以上。再配以自動清潔隔塵網系統（見上期），其實際效用更可大大提高。

飛利勘 (香港) 有限公司 Fabricchem (H.K.) Limited

公司介紹

本公司代理美國 **FABRITEC**

INTERNATIONAL 高級洗滌劑環保系列產品，包括干洗、安全濕洗、水洗及機器保養劑等系列產品。產品在香港上市的短短期間，已受到不少星級酒店和追求高質量之大小用戶所青睞！藉此，鳴謝選用敝公司產品之貴用戶的支持和明智選擇！



INDUSTRY GUESTS



經營產品

1. 高級陽離子干洗助劑視油：用于四氫乙稀、石油溶劑及其它溶劑。
2. 高級干洗和水洗漿
3. 高級濕洗助劑：防止褪色、串色特點，用于不能干洗也難以水洗的敏感織物，洗后色澤鮮艷亮麗，特別用于絲質衣物效果更理想。
4. 精細設計的去漬劑（一套10瓶）使用全面及安全。
5. 其它專業產品：用于設備保養，衣物防水處理，除臭等。
6. 皮革類清洗及護理系列產品和技術

歡迎查詢

TEL: (852) 2602 7784 FAX: (852) 2559 1526

E-mail: fabricchemlaw@gmail.com

香港荃灣德士古道168號德豐工業中心第一期9字樓12室

Flat 12, 9/F., Block 1, Tak Fung Industrial Centre,

168 Taxaco Road, Tsuen Wan, Hong Kong



愛·洗衣 愛·分享

《愛·洗衣》為全港首創之專業洗衣季刊，不單面向業界，更希望以文會友，和全港各行各業加強溝通聯繫。出版至今，仍不斷改進提升。下期開始，我們決定加強與讀者互動，開放平台，供各方友好投稿發表。文章一經採用，本會將會寄出感謝信答謝支持。還望大家不吝賜教，湧躍來函。

投稿詳情

1. 中文寫作、字數不限（附圖更佳）、內容不限（和洗衣行業相關更佳）。
2. 所有稿件請電郵至info@hklsa.com；電郵主旨請寫上「投稿《愛·洗衣》雜誌」。
3. 電郵內容請填上姓名、聯絡電話、筆名(如有)、個人簡介(如有)等基本個人資料，以便聯繫。
4. 來稿文章和圖片均需以附件形式提交（如文稿應以word格式，圖片則以jpg/jpeg等）。
5. 來稿者需確保其投稿內容之版權並不侵犯第三方之權益。
6. 任何投稿，即表示來稿者默許本刊擁有該文章內容之出版權(不包括廣告商業用途)。
7. 文章的發表時間和形式由本刊編輯部決定，在不改動原意的前提下，或會因應設計、篇幅作最低限度之增刪改動，不需事先通知。



美新乾洗

EVERGREEN LAUNDRY

本公司成立超過二十年，於一九九七年註冊成為有限公司。廠房佔地七仟呎，門市分佈九龍及新界，同時亦致力發展多元化之洗衣服務。我們的專業團隊熱誠服務各大小商業客戶，居家客戶。

我們的服務包括：

酒店布草

制服工衣

美容毛巾

檯布及餐巾

開舖諮詢

機器買賣

專業乾洗

行家乾洗

快捷磅洗

清洗窗簾

皮衣保養

婚紗晚裝

分店地址：

觀塘翠屏邨商場地下1C舖	2348 0039	將軍澳新都城一期商場地下92舖	3904 3253
藍田廣田商場2樓202號舖	2347 3026	大埔運頭街61號福安樓地下11號B舖	2653 2265
粉嶺聯和墟聯興街21號地下	2646 6798	青衣長發邨街市商場地下1號舖	2433 3810
旺角廣東道831 J號地下12號舖	2148 1887	上水名都商場地下1A舖	2672 6228
荔枝角深盛路9號宇晴滙商場2樓58號舖	3488 6498	粉嶺華明邨商場地下115號舖	2676 0661

工場及寫字樓：香港九龍觀塘偉業街154號德信工業大廈4樓全層 ☎ 2675 5106
http://www.evergreenlaundry.com

洗衣舞



洗衣·舞藝 融為一體

洗衣是日常生活的必然活動，古往今來也不例外。不少以民生為主題的創作者嘗試把洗衣融入藝術之中，近廿年在國內享負盛名的「洗衣舞」正是洗衣與藝術合併作品的表表者。

「洗衣舞」是一種以藏族傳統民間舞形式改編的舞蹈，創作至今已二十多年，仍然深受歡迎，成為許多晚宴的表演節目之一。除了優雅舞姿，「洗衣舞」還包含了一個別具深意的故事，帶出西藏地區軍民情同手足的關係。

情節輕鬆明快

這個與洗衣有關的故事輕鬆幽默，主要述說一群藏族姑娘本打算往河邊取水回家享用，途中遇上一位要為軍中同袍洗衣的炊事員。藏族姑娘佻皮貪玩，又知道軍人不介意，所以花心思想了個「調虎離山計」，拿走炊事員一盤準備洗的衣服，並幫他洗乾淨這些軍服。炊事員回來後，才發現準備洗的衣服，已被藏族姑娘們洗好，心生感激。炊事員為了報答藏族姑娘們的恩情，急中生智，悄悄挑起她們的水桶，幫她們送回家。

「洗衣舞」的最後一節舞蹈，正是炊事員背著水桶在前面跑，藏族姑娘拿著洗好的衣服在後面追，畫面生動活潑。能夠把洗衣服這種生活中常見的活動，演變成一個引人入勝，活潑生動的舞蹈故事，作者的創意實在令人欽羨。

優質乾洗會
QUALITY DRY-CLEAN

讓生活更簡單自在!

優質乾洗會，乃全港最大型之洗衣連鎖店，分店遍佈全港，配備最先進完善的洗滌設備，並設有中央質檢管理，以確保優質服務水平；再配置龐大車隊，保證以高效率處理及運送所有衣物。

優質乾洗會為您全方位提供最貼心之洗衣服務，

- 包括：
- 致力提供乾、濕、磅洗服務；
 - 備有專業皮革及皮草洗滌護理；
 - 特別設有除污起漬服務；
 - 全力協助公司及社團洗衣項目；
 - 積極提供免費衣物寄存服務；

想擁抱輕鬆自在的生活，
優質乾洗會幫到你！

香港區

鴨洲洲海怡半島海怡東商場G43號舖
香港仔南寧街13-23號香港仔中心第一期一樓3D號舖
中環摩羅廟街羅便臣道22-24號福熙苑地下2B號舖
中環般咸道78號寧養台地下B6號舖
灣仔謝斐道468號百達中心地下D舖
灣仔汕頭街11-21號仁美大廈地下2號舖
銅鑼灣邊寧頓街9-11號登龍閣地下H舖
跑馬地山光道1A景廬小築地下E舖
北角電氣道96A號地下
北角城市花園7-14座城市花園商場 84A舖
鯽魚涌康怡花園康安街18號地下13號舖
鯽魚涌英皇道1046-1056號東匯中心地庫43B舖

九龍及新界區

美孚新村百老匯街27號A地下17號B舖地下
長沙灣荔枝角道863號泓景臺地下4B號舖
藍田匯景花園商場五樓221D舖
觀塘秀茂坪商場地下CX24舖
觀塘麗港城32-38座三期商場地下S4號舖
九龍灣牛頭角道77號淘大商場三期地下G338號舖
新蒲崗彩虹道242號采頤花園地下645號舖
九龍城城南道63號地下
九龍城太子道西街368-374號龍珠樓地下22A-25A
大角咀福利街8號港灣豪庭商場地下G27舖
佐敦德興街19-24號立信大廈地下12號A舖
何文田太平道6號太平居地下1號舖
何文田常盛街80號半山壹號壹號名薈商場一樓7號舖
荃灣麗城花園III期商場地下31號舖
馬鞍山廣場海柏花園2樓2110B號舖
青衣青衣路1號藍澄灣商場1樓14號舖
沙田大圍村十街七號地下
粉嶺聯和墟和泰街53號地下B舖
火炭駿景園駿景廣場地下53舖
大埔太和邨愛和樓107號舖
大埔超級城E區地下330-332號舖
將軍澳將軍澳廣場2樓088號舖
將軍澳新寶城商場1樓115號舖
馬灣田寮新村地下75號舖

歡迎有志創業者加盟 顧客服務熱線 2759 9368

入會申請表

公司名稱：_____

聯絡人姓名：_____ 職位：_____

公司地址：_____

公司電話：_____ 手提電話：_____

電郵：_____ 商業登記証號碼：_____

從何得知：_____

介紹人：_____

經營類別：(可選多項)

- 洗衣店·分店數量：
- 乾洗洗衣廠
- 大熨洗衣廠
- 其他

一次性永久會費：

- 公司名義 (10間分店或以上：\$2000)
- 公司名義 (5-10間分店：\$1000)
- 公司名義 (5間分店或以下：\$500)
- 個人名義 (\$500)
- 國內公司 (\$2000)

申請人簽名 / 公司蓋章：_____ 日期：_____

電話及傳真 Tel & Fax : (852) 24810009 電郵 Email : enquiry@hklsa.com 網址 Website : www.hklsa.com
地址 Address : 九龍新蒲崗四美街29號利森工廠大廈A座5樓 5/F., Blk A, Lee Sum Factory Bldg., 23 Sze Mei St., San Po Kong, Kln

All membership applications are subject to approval by the Executive Committee

【愛。洗衣】季刊—廣告訂購回條

香港洗衣服務業界為非牟利組織，致力推動洗衣業發展，促進行內彼此之間的溝通，令業界上下團結一致，令整個洗衣業邁向更卓越的前景，在未來的日子積極回饋社會。

本會之季刊《愛。洗衣》定期派發到洗衣公司、酒店、老人院及對洗衣服務有需要的客戶，讓廣大的讀者們能得到更多有關洗衣最新消息。若貴公司有興趣與我們的讀者分享你們最新資訊，歡迎填妥以下回條，於本刊訂購廣告。

致香港洗衣服務業聯會：

本機構 / 公司現欲於【愛。洗衣】季刊訂購廣告，詳情如下：

廣告分類及收費

廣告分類	廣告呎寸	廣告收費	請選擇 (✓)
封面內廣告	195mm(w) x 250mm(h)	\$8,000	
內頁全版廣告	195mm(w) x 250mm(h)	\$4,000	
內頁半版廣告	195mm(w) x 123mm(h)	\$2,500	
封底內頁廣告	195mm(w) x 250mm(h)	\$8,000	
封底廣告	215mm(w) x 270mm(h)	\$10,000	

來稿注意事項：

1. 只接受電腦檔案，請提供 Adobe Illustrator 格式檔案，解像度 (DPI) 必需300或以上，亦接受高清PDF、JPG或TIF格式檔案。
2. 來稿需為CMYK印刷色。
3. 封底廣告每邊需預留5mm出血位。

1. 本刊為季刊，於每年3、6、9、12月出版。

3. 如需製作稿件，每個廣告均另收取製作費。

2. 刊登兩期或以上可享特別折扣。

4. 惠顧廣告 — 請填妥此表格並傳真至 2565 9464

惠顧廣告機構資料

機構名稱：_____ 電郵地址：_____

聯絡人：_____ 電話號碼：_____

刊登次數：_____ 刊登期數：3月號 6月號 9月號 12月號

簽署：_____ 公司蓋章及簽名

日期：_____

廣告查詢：2564 8366

美國百年名牌 **CEEK**  
SWD 下洗上乾疊排式洗衣乾衣機
 U.S. Brand for Centuries Stacked Washer Dryers (SWD)



1小時內處理 2倍的衣物 Can handle double load clothes within an hour

- **強大引力轉速!**
Powerful gravitational speed
- **免脫水機，整齊慳位!**
Tidy & space-saving
- **低維修率，慳電寧靜!**
Durable, quiet & energy-saving
- **容量特大，操作簡易!**
Large size capacity & simple control

減省租金
Rental saving



勁
慳位
150%

Place saving 150%



唯一支援八達通繳費系統
The only brand support the Octopus payment system



下洗上乾疊排式洗衣乾衣機
Stacked Washer Dryers



- **纖巧設計**
Delicate design
- **安裝靈活**
Installation flexibility
- **直接推動設計，減少能源流失**
Direct drive motor, minimized power loss
- **10° 傾斜膽筒，節省用水**
10° Tilted drum, water-saving



*以上機器適合洗衣店、老人院、學校、屋苑會所、酒店洗衣房 *About machines suitable for laundry shop, elderly house, college, club house, laundry room of hotel

香港及澳門總代理: **匯添發展有限公司**
WORLDTIM Development Limited

☎ 852-3101 2550 ☎ 852-2343 0020 🌐 <http://www.wtdl.com.hk>
 📍 九龍彌敦道789號健峰保險大廈1102-03室 (港鐵太子站D/E出口)

業務範圍 Service Area

- 專業洗衣/乾衣機銷售
Professional sales in washers & dryer
- 八達通自助洗衣設備
Self-service octopus payment system
- 自助輔料系統
Automatic detergent injection system
- 洗衣設備顧問服務
Consultant service of laundry equipments

保養維修 Maintenance

- 機件檢查
Parts checking
- 電子版調控
Control panel regulation
- 清理排風喉/排水槽
Exhaust pipe & water sink cleaning up
- 馬達吸塵
Motor Vacuuming
- 機器加添潤滑劑
Lubricant addition



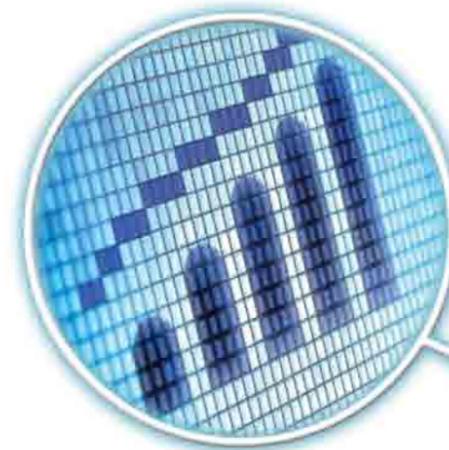
定期檢查，確保安全
Periodical Inspection, Ensure Safety



安全 沒有燃燒過程
減低火警發生的機會



操作簡單 方便設定程式
培訓員工更容易



高效能 減省燃料費的支出
優化營運成本

電能乾衣設備深具環保概念和效益，近年備受洗衣業界歡迎。為推動洗衣業界為環保出一分力，港燈樂於為客戶提供全方位和一站式的諮詢服務，全力支持業界引入電能設備，協助他們減省能源成本、改善工作環境及提升競爭力。

全方位諮詢服務

提供最新電能設備資料

制訂針對性能源效益方案

協助設計及安裝電能設備

提供額外供電技術支援

查詢熱線: 2843 3669

電郵查詢: marketing@hkelectric.com

網頁: www.hkelectric.com

原美國品牌Ajax(愛潔施)經由
日本Sankosha廠改良設計，由深圳中施生產



陶瓷噴漆或鍍鉻模頭平整：採用機器人焊接，燙衣質量極佳。耐高溫高達180度，提高耐磨損性、耐腐蝕性、延長機器使用壽命

急停安全開關，安全性能高

使用NTN全密封軸承，免加油，免維護，保養便捷

雙按鈕操作，安全性能高

蒸汽管，彈簧，電腦板等主要零件由日本Sankosha進口

由電磁雙按鈕控制，氣動驅動模頭升降，高效穩定

帶時間控制器，高效率，可自動復位

緩沖器，控制模頭平穩打開，延長模頭壽命，減少維護



TEXTILE CARE
SOLUTIONS
THAT WORK
FOR YOU

融匯全球專業洗衣 為您創造卓越



美羅水洗設備



芝加哥整燙設備



易達吊掛系統

Multimatic

美滌乾洗機



愛潔施熨燙機

Secomatic

施美配套設備

中施機械設備(香港)有限公司 香港九龍觀塘裝業街51號南達大廈20樓

Castic-SMP Machinery Corp (HK) Ltd 20/F, Southtex Building, 51 Tsun Yip Street, Kwun Tong, Kowloon, Hong Kong

電話 T: +852 2389 4210 傳真 F: +852 2389 4600 電郵 csm-hk@castic-smp.com

查詢 ENQUIRY
+852 2389 4210